



PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina Produção Escrita I em Francês Língua Estrangeira	Código HE132	Turma: B
Natureza: () anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 00	aulas práticas: 02	
estágio:	Total: 30	Créditos: 01
Pré-requisito: não tem		

OBJETIVO:.

EMENTA

1. Princípios gerais da produção de texto de acordo com a tipologia do texto estudada na teoria;
2. Prática da composição e organização dos textos;
3. Uso das marcas cronológicas em texto narrativo custo;
4. Prática da enunciação.

PROGRAMA:

- Os valores e os poderes da escrita
- O uso da escrita no meio universitário
- Leitura e estudo de textos para a produção escrita
- Textos pessoais de apresentação
- Textos "literários" ligados à escrita em primeira pessoa (récits de vie, journal intime)
- Sínteses de textos

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

- Estudo de textos variados (imprensa, literatura)
- Produção de textos que fazem parte do universo de um estudante universitário brasileiro (em discussão)
- Correção individual e coletiva dos textos

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

- Avaliação contínua da produção dos alunos
- Produção de textos – 01 exame no final do semestre

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

Material didático elaborado pela professora
Dicionário francês/francês / francês/português
La lecture en question – Jean Foucambert (textes choisis)
Les pouvoirs et les valeurs de l'écrit – Jack Goody (textes choisis)

Validade: 2o Semestre

Ano: 2009

Professora: Lúcia Peixoto Cherem

Assinatura

Coordenadora da Área: Nathalie Dessartre

Assinatura

Chefe do Departamento: Lucia Sgobero Zanette

Assinatura

Lúcia Peixoto Cherem
Nathalie Dessartre
Lucia Sgobero Zanette



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Produção Escrita I em Francês Língua Estrangeira	Código: HE132	Turma: B
Natureza: () anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 00	aulas práticas: 02	
estágio:	Total: 30	Créditos: 01
Pré-requisito: não tem		
Co-requisito:		

OBJETIVO:

Levar os alunos a tomar conhecimento das regras implícitas da expressão escrita e a adquirir progressivamente estratégias e "savoir-faire" necessários ao domínio da expressão escrita em francês num nível básico.

EMENTA

1. Princípios gerais da produção de textos de acordo com a tipologia do texto estudada na teoria;
2. Prática da composição e organização dos textos;
3. Uso de marcas cronológicas em texto narrativo curto;
4. Prática da enunciação.

PROGRAMA:

1. A tomada de consciência do texto:
 - diferenças entre a língua escrita e a língua falada ;
 - os valores e os poderes da escrita.
2. Textos ligados à escrita em primeira pessoa:
 - textos informativos (apresentar-se);
 - textos descritivos (descrever-se);
 - textos narrativos (redigir páginas de seu diário pessoal; contar sua história pessoal; falar de seus planos e expectativas para o futuro);
 - textos argumentativos (expressar sua opinião).
3. Textos utilitários:
 - o "dossier de candidature" (curriculum vitae e carta de motivação)

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

1. Introdução às estratégias de leitura;
2. Procedimentos para a organização da produção dos tipos de texto que serão estudados:
 - apresentação (para descobrir);
 - modelos (para ler e aprender);
 - perguntas e respostas (para analisar e se aprofundar);
 - atividades (para praticar).
3. Correção individual e coletiva dos textos.
4. Atividades de reescrita.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

1. Avaliação contínua da produção escrita dos alunos.
2. Duas provas escritas.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA:

- BÉRARD, É., LAVENNE, C.. **Grammaire utile du français**. Paris : Didier, 1991.
BERTOCCHINI, P. **Lieux d'Écriture**. Clé International, 1991.
BONNAMAOUR, J.Y. **Guide Pratique de l'écrit**. Ed. Chronique Sociale, 1997.

CABUT, H. et alii. *Lire...objectif comprendre*. Ed. Didier, 1991.
FARIA, M. A. *O jornal na sala de aula*. São Paulo: Ed. Contexto, 1992.
GOHARD-RADENKOVIC, A. *L'écrit : stratégies et pratiques*. Ed. Clé International, 1995.
GRABNER, C. HAGUE, M. *Écrire pour quoi faire ?* Didier. 1981.
NERY, R. M. *Questões sobre questões de leitura*. Campinas: Editora Alínea, 2003.
POISSON-QUINTON, S. et alii. *Grammaire expliquée du français*. Clé International, 2002.
SALINS, G.-D. *Exercices de grammaire – Perfectionnement*. Haïter 1988.
SALINS, G.-D., SANTOMAURO, A. *Cours de grammaire française*. Didier Hatier 1997.
SMITH, F. *Leitura Significativa*. 2.ed.. Porto Alegre: Editora Artes Médicas Sul Ltda., 1999.
Dictionnaire français/portugais – portugês/francês. (Ed. Oficina de Texto)
Le Robert Micro Poche – Dictionnaire de la langue française.
Textos autênticos em francês selecionados pelo professor.
Virando a página: uma atividade diferente a cada dia. São Paulo: SBS, 1999.

Validade: 2º Semestre

Professor: Eduardo Nadalin

Coordenadora da Área: Nathalie Dessartre

Chefe do Departamento: Terumi Koto B. Villalba

Ano: 2010

Assinatura:

Assinatura:

Assinatura:

Prof.ª Dr.ª Terumi Koto Bonnet Villalba

Chefe do Departamento de Letras
Estrangeiras Modernas
Matr. 105970